69me ANNEE — N° 1240. Paraît le Samedi SAMEDI 29 NOVEMBRE 1969.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, rue Droite — SISTERON - 04
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 fr. 50 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 fr. 20
Abonnement : 1 an : 10 fr.
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Exposition et présentation du livre " La Déportation "

Le dimanche 30 novembre à 10 heures, en l'Hôtel de ville de Sisteron, sera présenté le livre « La Déportation » par notre camarade Henri Masi, Président de la Fédération des Bouches-du-Rhône, membre du Comité National.

Henri Masi n'est pas un inconnu pour les Basses-Alpes, Colonel Mauchier, adjoint au Général Bertin, chef des Maquis, était le compagnon de Martin-Bret et de tout le Comité de Libération des Basses-Alpes, fusillé à Signes, de Lieutier, fusillé par les Allemands au Virail, de Burle, mort en déportation, et de bien d'autres.

Henri Masi présentera le livre « La Déportation » et nous fera revivre par ses explications sur l'exposition ce que fut la vie des déportés dans les camps de concentration et d'extermination. Ce livre sera en vente au prix de 60 Francs. Il doit avoir sa place dans toutes les bibliothèques et doit être connu de la jeunesse pour qu'elle connaise ce que fut la déportation.

La Fédération Nationale des Déportés, Internés, Résistants et Patriotes vient de publier sous le titre « La Déportation » un important ouvrage pour lequel on ne trouve pas de qualificatifs appropriés.

Pas de textes, à l'exception d'une admirable et poignante préface de notre ami Louis Martin Chauffier, membre de l'Institut, simplement un recueil de documents photographiques sélectionnés parmi plus de 4.000 cliches, la plupart inédits, provenant des camps de la mort que, dès leur arrivée au pouvoir en 1933, les Nazis construisirent. Ils y perpétrèrent l'extermination en masse de millions et de millions d'hommes, de femmes et d'enfants, ils les multiplièrent jusqu'à la veille même de leur défaite.

Ces images nous bouleversent. Un grand nombre d'entre elles sont proprement insoutenables et par cela même nécessaires. Un tel livre, écrit Martin Chauffier, n'est pas seulement le témoignage des sacritices consentis à la cause de la liberté et de la patrie. Il est aussi destiné à ceux qui ne se souviennent pas parce qu'ils n'ont pas su et pour que le Monde ne voit plus jamais cela.

G. LATIL.

AGENCE
FIAT-FRANCE
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

O Bon Karafon
Ets BLANC Frères
2, rue Saunerie — SISTERON Tél. 1.68
Tout un choix de Vins Fins et Apéritifs

GARAGE DU DAUPHINÉ
SIMCA
Vente - Achat - Neuf - Occasion - Crédit
Dépannage jour et nuit
Mécanique - Tôlerie - Peinture
Mise au point sur banc électronique
Cours Melchior-Donnet SISTERON — Tél. 26

PRESSING SERVICE
Place Paul Arène — SISTERON
NETTOYAGE A SEC
Opération 20 0/0
En nous apportant à nettoyer plusieurs vêtements en même temps, vous paierez pour le premier article PRIX NORMAL
pour le deuxième et les suivants RABAIS 20 %

DU 30 NOVEMBRE AU 12 DECEMBRE...
Remise 5%
SUR TOUT ACHAT COMPTANT DE JOUETS
GRAND BAZAR PARISIEN
(ANCIENNE MAISON BEAUME)
17, rue Droite - SISTERON - Tél. 53

Relais des Alpes
Garage Moderne
Station-Service SHELL
Super - Essence - Gas-Oil
Tous les Produits SHELL
Route de Marseille
04 - SISTERON
Tél. 3.17

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

Adressez-vous en toute confiance à
Havas - Voyages
Licence 97
CORRESPONDANT
AGENCE de Haute Provence
04 - SISTERON - Av. Paul Arène — Tél. 369
04 - SAINT-AUBAN - 6, Bd. A. Lacroix — Tél. 108
qui vous renseignera et vous conseillera
S.N.C.F. - WAGONS LITS - PULLMAN
TOUTES LES COMPAGNIES AERIENNES ET MARITIMES
CROISIERES - VOYAGES INDIVIDUELS ET EN GROUPES ORGANISES

Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

La GARANTIE d'une MARQUE
100 idées loisirs
100 idées confort
Ancienne Maison MAUREL
G. FLARY
Distributeur Officiel PHILIPS
33, rue Saunerie, 33
SISTERON - Tél. 252
Service Après-Vente
Dépannages toutes marques
Remises Fonctionnaires
Crédit A.G.F.

AMBULANCE SISTERONNAISE
A. N. S. A. — S. R. F.
SERVICE TOUTES URGENCES
Tél. 1.50 Jour et Nuit
OXYGENOTHERAPIE
Couveuse pour Prématurés
Radio-Téléphone
18, Rue de Provence - SISTERON
FRANCE ET ETRANGER
Tarif remboursé par la Sécurité Sociale

Peinture, Vitrerie, Papiers Peints
Robert JEDOR
H.L.M. Montgervi, N° 22
Avenue Alsace-Lorraine
04 - SISTERON
Travail soigné
Devis gratuit

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
57, rue Droite, 57
Avant réorganisation nous liquidons à des prix très avantageux meubles et articles divers, fauteuils, chaises, parasols, etc...

MEUBLEZ-VOUS AUX MEUBLES BOUISSON
Véritables Artisans, Spécialistes du Meuble
Votre Meilleure Garantie
SISTERON — Tél. 24 SAINT-AUBAN — Tél. 62
LITERIE ET MOBILIERS - DÉCORATION - EPÉDA
MAISON DE CONFIANCE — PRIX SANS CONCURRENCE

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 — Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de 1re qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JAEGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour - Orfèvrerie Christofle - Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par SELECTION des Bijoutiers de France

© VILLE DE SISTERON

Parfumerie
Institut de Beauté
Tous soins du corps et du visage
Mme PAVAGEAU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée
***
Cathiodermie (soins complets)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture cils et sourcils
Maquillage jour et soir
Pédicure Médicale
(sur rendez-vous)
Ouvert du lundi après-midi au samedi
***
La Casse, ST-AUBAN - Tél. 288

PLOMBERIE - SANITAIRE
ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
FABRE & MIGLIORE
H.L.M. Le Gand
04 - CLARET 04 - SISTERON

LES ETABLISSEMENTS
BARTEX
Actuellement, grande vente spéciale de tous les articles d'Hiver
pour Dames, Hommes et Enfants
Vous trouverez les plus jolis modèles et coloris 1969-70.
Nos prix sont toujours très compétitifs
Maison BARTEX
22, rue Droite
04 - SISTERON
Le Magasin le plus populaire et le moins cher de toute la région...
Demandez notre CATALOGUE
Entrée Libre

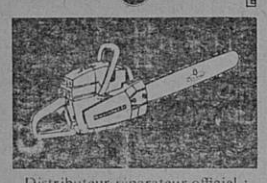
Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

Electricité Générale
Force - Lumière
Dépannage Ménager
H. PESCE
Place de la République
Bâtiment B 3
SISTERON
Devis gratuit.

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ ENOM
GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 - SISTERON

la qualité suédoise dans le moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

CHAUFFAGE CENTRAL
SANITAIRE - ZINGUERIE
ENTREPRISE
DAGNAN et LAGARDE
Réparations rapides en tous genres
Devis gratuit sur demande
SISTERON - Tél. 2.71
La Croix - VOLONNE - Tél. 38

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

petite taille
haute musicalité
les 4 Ministors PHILIPS
...ILS SONT EN VENTE :
Scala-Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 1.97 SISTERON

il est hors de pair mais pas hors de prix
PHILIPS
TF 2391 - 59 cm - 2 chaînes
Ecréteur de parasites
En vente :

Plaidoyer pour le Parc de Hte-Provence

Puissent les quelques lignes qui vont suivre attirer l'attention des Sisteronnais amoureux de leur Terroir et les faire agir quand il est encore temps.

Point ne devrait être besoin de rappeler ici la beauté de notre région. Nombreux sont les artistes à l'avoir chantée et ce n'est point là le sujet de notre entretien. Cependant n'est-il pas paradoxal, sinon inquiétant, de constater un peu plus chaque jour combien elle est mal connue et souvent peu appréciée par ses propres habitants.

Serait-ce que le goût du jour ne voudrait plus accorder d'intérêt qu'à l'exceptionnel voire au scandaleux, négligeant au profit du faux brillant et du mondain, le simple et le naturel.

Ou serait-ce simple désaffection pour ce qui nous entoure de façon constante et immuable.

Pour illustrer ceci je ne citerai qu'un exemple. Combien d'entre vous n'ont-ils pas entendu qualifier leur village, leur petite ville par leurs propres enfants, de bled, de trou (synonymes d'ennui, voire d'anéantissement) sous prétexte de quelques jours, de quelques mois passés dans un centre voisin ?

Il s'agit là d'un des phénomènes de la jeunesse objecterez-vous. Certes ! Cependant, et j'espère ne pas être seul à penser de même, notre terroir n'est pas dépourvu d'attraits, reste à savoir les découvrir.

Que ceux qui éprouvent un attachement profond et sincère pour leur pays et ceux, plus matérialistes, qui voient en lui le pourvoyeur à leur pain quotidien, qu'ils soient les uns ou les autres agriculteurs, salariés, commerçants, micro ou méga-intellectuels, veuillent trouver ici matière à satisfaire leurs plaisirs les plus chers.

Ce moyen n'est pas utopique, il existe. Et, qui plus est, semble prendre de l'ampleur dans notre département.

C'est en 1966 que se tenaient à Lurs-en-Provence les journées nationales d'études sur les parcs naturels régionaux sous la présidence de M. Edgar Faure, alors Ministre de l'Agriculture. Le choix du lieu n'était pas l'objet du hasard, mais bien un symbole.

Qu'est-ce qu'un parc régional, que pourrions-nous, nous Sisteronnais (au sens large du terme), en attendre ? Je vous répondrais beaucoup, beaucoup plus que vous ne pensez. Mais avant de vous donner de plus amples détails, afin de relancer votre attention (peut-être lassée par toutes ces considérations générales, je voudrais faire ici une remarque.

Depuis 1966 les idées exposées dans ce petit village ont fait plus de chemin qu'on ne pouvait s'y attendre, et ce, fait important, dans l'esprit de nombreux bas-alpins. Peu dans celui des Sisteronnais, sinon pas du tout à ma connaissance, et voilà bien là mon sujet d'inquiétude.

Manosque voici quelques mois s'est soudainement découvert une vocation de capitale du Lubéron !

Forcalquier celle de centre du pays de Lure !

Digne celle du pays de la lavande et du miel (déjà consacrée, soyons justes).

Il n'est pas mon propos de vouloir apporter le trouble et la confusion à un moment où la cohésion de tous doit l'emporter sur l'intérêt de chacun. Cependant réfléchissons, laisserons-nous, une fois encore, (un sisteronnais illustre l'a crié avant et bien mieux que moi (1), passer l'occasion inespérée d'apporter à notre cité et ses alentours l'élan de jeunesse dont elle a tant besoin ? Serons-nous longtemps encore la « porte de la Haute-Provence et du Dauphiné » que l'on se contente de franchir, « l'étape » que l'on brûle ?

Trêve de mots, qu'est-ce qu'un parc régional, qu'en attendre ?

Tout d'abord, levons les craintes et les réticences, contrairement à un parc national (celui de la Vanoise par exemple), le parc régional n'est pas synonyme de contraintes, de règlements policiers.

— Agriculteurs, n'en craignez pas l'expropriation, l'envahissement par les citadins, plus ou moins vandales et conquérants !

— Chasseurs, pêcheurs, n'y voyez pas un terme à vos prérogatives !

— Commerçants, artisans, hôteliers, ne craignez pas d'impositions nouvelles !

— Constructeurs, un frein à vos projets !

Et pour preuve, lisons les textes (Décret du 1er mars 1967).

Article 1er — Le territoire de tout ou partie d'une ou plusieurs communes peut être classé en parc naturel régional lorsqu'il présente un intérêt particulier par la qualité de son patrimoine naturel et culturel pour la détente, le repos des hommes et le tourisme, et qu'il importe de le protéger et de l'organiser.

Article 4 — L'initiative de toute demande de classement d'un territoire en parc naturel régional appartient aux communes, groupements de communes ou départements dont dépend le territoire concerné.

Les parcs régionaux doivent répondre à un triple but :

1 — Préserver la flore et la faune originales ;

2 — Permettre aux citadins de retrouver périodiquement un vrai contact avec l'espace rural ;

3 — Aider certaines régions agricoles en déclin à trouver une voie nouvelle dans leur développement.

En résumé, protection de la nature, aménagement des lieux, mais « orienté avant tout vers la recherche d'un lieu privilégié et de paix pour l'homme qui pourra s'y détendre ». (2)

Ces deux articles à eux seuls mériteraient un ample développement, là serait l'objet d'une autre étude si celle-ci devait recevoir un accueil favorable.

Les équipements à envisager pour accueillir les visiteurs sont multiples et fonction des possibilités locales. Ils seront organisés essentiellement à partir de « maisons du parc » initiant le citadin mais aussi l'autochtone à des connaissances générales (richesses naturelles et artistiques) au moyen de stages, discussions, conférences, musées.

Ces « maisons du parc » seront, (sisteronnais, sachez vous en souvenir et faire valoir votre réputation !) situées aux « portes du parc », soit en périphérie.

Que dire de plus.

— Qu'il s'agit là d'une occasion qui nous brûle les doigts et qu'il est du devoir de la collectivité, mais surtout, et cela est majeur, de chacun de nous, de relever le défi. (1970 sera placé sous les auspices de « l'année européenne de la protection de la nature »).

— Que la situation de Sisteron dans un éventuel Parc de Haute-Provence est incontestablement irremplaçable

— carrefour routier (seul tronçon commun aux axes Marseille-Grenoble, Grenoble-Nice),

— centre commercial,

— à 10 kilomètres de la Montagne de Lure,

— à 20 kilomètres de celle des Monges.

— Qu'une Maison du Parc apporterait un mouvement insoupçonné à notre village. Je n'en voudrais pour exemple que celui du Domaine de Ménez-Meur, maison du parc de l'Armorique, ayant reçu 20.000 visiteurs au mois d'août dernier, « où les enfants, déguisés en apiculteurs, ont appris la vie des abeilles ». (3)

Les abeilles ne manquent pas, et bien d'autres choses encore, Dieu merci, en Haute-Provence !

Cependant, retenez ceci : charité bien ordonnée commence par soi-même, et nous ne serons pas seuls sur le terrain !

---

(1) Contes et nouvelles de Provence. Déjeûner du juge - P. Arène.

(2) Bulletin de la station de Biocoenotique - Versailles - Mai 1969.

(3) L'Express 10-11-69.

BAYONS-AMERIQUE

J'ai hésité à écrire ce titre qui rapproche deux noms d'importance dissemblable. Si l'un est un nain, l'autre est un géant, si Bayons est un point sur un « i » l'autre est une grosse boule sur un clocher, si Bayons est une étoile, l'Amérique est une galaxie. Cependant l'un comme l'autre ont eu dans le passé, au cours d'une même année, un événement imprévisible, différent, mais considérable pour l'un et l'autre. Pour l'Amérique, l'arrivée de Christophe Colomb. Pour Bayons, un cataclysme qui détruisit un tiers du village. Ces deux événements, simple coïncidence, se produisirent en l'année 1492 ; pour l'Amérique c'est une date d'histoire, pour Bayons c'est de la petite histoire.

Un document, traduit du latin, relate les faits avec beaucoup de détails, en concluant que « ce fut effroyable ». J'ai eu ce document en mains et je ne peux aujourd'hui qu'en donner un petit résumé. Après des pluies abondantes, le gonflement subit et inhabituel d'un petit ruisseau, le Mardaric, détruisit toutes les maisons en bordure du côté Est du village, et les eaux furieuses, en trombes, en vagues, rejoignirent en bas la Sasse qui devint comme une mer dit le document. Sur cette « mer » on vit des animaux noyés, des moutons, des chèvres, un mulet, des meubles, des outils et un berceau avec un nouveau-né qui flottait sur les eaux boueuses.

Des terrains cultivés furent ensevelis, surtout des jardins, car Bayons a toujours eu beaucoup de jardins autour du village, tous arrosables à l'eau courante, pour la culture des légumes indispensables à la vie quotidienne de cette agglomération très peuplée et isolée.

Devant l'énormité des dégâts, les Bayonnais demandèrent au pouvoir royal (Louis XII) l'exonération totale de leurs impôts. Une délégation d'enquêteurs vint de Sisteron. Comme il n'y avait à l'époque ni mairie, ni école, les hommes du roi s'installèrent à la Cure (le Presbytère) et firent appeler les plaignants pour dresser leur enquête. Dans le document que j'ai eu en mains j'ai lu bien des noms qui ont disparu de l'état-civil Bayonnais mais j'ai appris qu'il y avait un capitaine des troupes royales, qu'on cultivait le chanvre et qu'on le tissait sur place, qu'il y avait une petite fabrique de chapeaux de paille pour les paysannes du lieu. Il y est dit que le village de Bayons était le plus important autour de Sisteron, du fait qu'il devait fournir quatre cavaliers lors des tournois organisés par le Seigneur de Canteperdrix. Mais vers 1890 un autre cataclysme éclata à Bayons. Nous en reparlerons.

L. TRUC.

P.S. — Ce que j'avais prévu en juillet dernier pour Apollo XI s'est réalisé avec Apollo XII ; les quotidiens et notamment « Le Provençal » l'ont cité en grosses lettres : « Ils sont descendus sur la lune en chantant ». En juillet j'avais écrit dans « Sisteron-Journal » en m'adressant aux cosmonautes : chantez-nous « Au clair de la lune, mon ami Pierrot » ou encore : « Bonsoir, Madame la Lune, bonsoir, « C'est votre ami Pollo qui vient vous voir ».

L. T.

Pour Travaux de Peinture
Vitrerie - Papiers Peints
J.-L. REYNIER-MONTLAUX
Place Docteur Robert
04 - SISTERON
S'y adresser.

RÉFRIGÉRATEURS
MACHINES A LAVER
20 %
moins cher
que les moins chers
INDESIT
Agent pour la région
A. RANUCCI
Rue Droite — SISTERON

Pour ACHETER
Pour VENDRE
Pour LOUER
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

Aujourd'hui...
au CAFE DE LA TERRASSE
à 21 heures
GRAND CONCOURS DE BELOTE
***
Premier prix Deux Jambons
Gibiers - Volailles, etc...

TOUS TRAVAUX AGRICOLES
Défonçage - Sous-solage - Terrassement
Bulls - Chargeurs - Pelles
Entreprise SAISSE Marcel
Immeuble Jean-des-Figues
04 - SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Agence Alpine

ASSURANCES TOUTES BRANCHES
aux meilleures conditions
TRANSACTIONS

TOUS CREDITS AUTOS
Equipement, Modernisation de Magasins ou installations Commerciales
ACHAT, CONSTRUCTION OU RENOVATION D'IMMEUBLES
Service Permanent Prêts Complémentaires
A VOTRE DISPOSITION
sans engagement de votre part pour étude de tous financements
Formalités simplifiées Accords rapides

R. REYNAUD

Avenue de la Libération
« Immeuble d'Etat »
Téléphone 2.06 SISTERON

et toujours seul Agent agréé AIR FRANCE et COMPAGNIES AERIENNES et MARITIMES

Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile

Agence L'Abeille

Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et autres Organismes - - Abonnements Europ - Assistance - Crédit Automobile.

Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

GARAGE DU JABRON

Mécanique Générale - Réparation Dépannage
Tôlerie - Peinture

J. P. NADE
Les Bons-Enfants — PEIPIN Tél. 22
STATION SERVICE

clarville
la technique des constructeurs de la 2ème chaîne
technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil
en vente chez : RANUCCI, rue Droite, SISTERON
Grand écran : 1.270 F. - Reprise des anciens postes

CARROSSERIE - TOLERIE - PEINTURE
Machines Agricoles Mc Cormick et Ford
Matériels Motostandard
Vente - Réparations - Dépannage
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS Tél. 10

Essayez en côte le
VELOSOLEX 3800
nouveau moteur à bandeau rouge
50% de surpuissance en côte
Garantie 1 an
GARAGE **Paul ALBERT**
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération — Tél. 195 SISTERON

L'intervention à l'Assemblée Nationale de M. MASSOT dans le débat sur le Budget de l'Agriculture

Intervenant dans ce débat, M. Massot a traité des problèmes de la rénovation rurale en régions de montagne. « Le Gouvernement, expose-t-il, doit y encourager certains élevages et certaines cultures de qualité et devrait s'inspirer du statut de la montagne voté récemment par le Parlement italien ». L'orateur insiste particulièrement sur l'aide que mérite l'élevage du mouton et proteste contre les importations parfois frauduleuses qui ont provoqué une chute des cours et contre une politique qui favorise les négociants aux dépens des éleveurs. Il ajoute qu'une aide efficace permettrait à l'élevage français de moutons de devenir exportateur.

« Il faudrait pour cela porter de 9 francs 40 à 10 francs par kilo le prix de seuil, majorer les versements des importateurs au Forma, favoriser la modernisation des bergeries en mettant « hors encadrement » les crédits nésessaires aux investissements. Si vous assuriez des prix stables aux éleveurs, le temps ne serait plus éloigné où le pays pourrait économiser des devises, car les importations deviendraient inutiles ».

M. MASSOT :

« Que les Basses-Alpes deviennent Alpes de Provence »

« Ce nom d'Alpes de Provence est si joli et si poétique que le gouvernement vous donnera satisfaction », a assuré le ministre de l'Intérieur, M. Marcellin, en répondant à M. Massot qui, intervenant dans la nuit dans la discussion sur le budget intérieur, avait, une fois de plus, demandé que le vœu exprimé par le Conseil général de son département soit satisfait, vœu selon lequel le nom de Basses-Alpes serait remplacé par celui d'Alpes de Provence.

M. Massot avait rappelé les diverses promesses déjà faites et non suivies d'effets, alors qu'un décret vient de changer le nom des Basses-Pyrénées en celui de Pyrénées-Atlantiques. « Je ne ferai pas au gouvernement, ajoutait-il, l'injure de penser qu'il réserve un traitement inégal à deux départements selon que leurs représentants siègent dans la majorité ou dans l'opposition ». M. Massot, ayant remercié le ministre de la nouvelle promesse qu'il venait de lui faire, a poursuivi en déplorant « la faiblesse des crédits routiers accordés à son département et, d'une manière générale, l'abandon dans lequel l'Etat laisse les routes secondaires alors que la plupart des crédits vont à Paris et aux grandes villes ». Il proteste, en outre, « contre l'obligation qui serait faite aux communes d'entretenir une partie du réseau national ».

« Ce serait là, dit-il, une inadmissible inégalité. J'ose espérer que vous, qui êtes les tuteurs des collectivités locales, vous obtiendrez du ministre de l'Equipement qu'il renonce à son audacieuse et illégale prétention ».

CONGRES DES ELUS REPUBLICAINS

Pour la première fois, dans notre cité, s'est tenu dimanche dernier dans la salle de la mairie, le Congrès départemental des Elus Républicains.

Ont participé à ce Congrès quelques cinquante élus — et c'est peu — et c'est sous la présidence de M. Elie Fauque, maire et conseiller général, que cette assemblée a débattu de nombreux problèmes intéressant les collectivités.

M. Guy Reymond, conseiller général de Volonne, animait ce débat et lançait un appel sur la nécessité de recruter de nouveaux membres.

Plusieurs orateurs, dans différents débats, ont expliqué et donné des éclaircissements sur de nombreux problèmes municipaux et ont manifesté d'une manière explicite contre toutes les difficultés de l'administration municipale et départementale.

De nombreux élus : Mme Madeleine Millon-Farrault, M. Denoize, conseiller municipal de La Brillanne, M. Reybaud Francis, maire de Malijai, M. Elie Fauque, maire et conseiller général de Sisteron, M. Gaston Vachier, maire-adjoint de Sainte-Tulle, Girardot Pierre, ancien député, maire de Sainte-Tulle, M. Robert Arnoux, conseiller municipal de Sainte-Tulle, ont pris la parole et ont exposé soit ces rapports d'activité, soit des discussions sur les problèmes actuels, soit des vœux.

Un repas amical servi à l'Hôtel du Tivoli clôturait ce premier Congrès.

PRIX DU LAIT DE CONSOMMATION

La Préfecture des Basses-Alpes communique :

Un arrêté préfectoral du 12 novembre 1969 a fixé les prix limites de vente du détaillant au consommateur du lait de consommation à compter du 15 novembre 1969.

Ces prix sont les suivants :

I. — Lait cru titrant 34 grammes de matière grasse par litre vendu par un détaillant au consommateur, toutes taxes comprises :

En vrac, le litre, 0,72 F. ; le demi-litre, 0,36 F.

En bouteilles capsulées avec inscription apparente « lait cru » sur la capsule : le litre 0,79 F. ; le demi-litre, 0,40 F.

II. — Lait pasteurisé titrant 34 grammes de matière grasse par litre vendu par un détaillant au consommateur, toutes taxes comprises :

a) En vrac, le litre, 0,82 F. ; le demi-litre, 0,41 F.

b) En bouteilles verre consignées, le litre, 0,89 F. ; le demi-litre, 0,46 F.

c) En emballages perdus autres que ceux énumérés aux paragraphes d) et e) ci-après : le litre, 0,92 F. ; le demi-litre, 0,47 F.

d) En emballages perdus de type Zupack : le litre, 0,94 F. ; le demi-litre, 0,48 F.

e) En emballages perdus de type Pure Park, Perga, Scalrisg, Tetrabrique, Tétrarex, Totalpac, HR et Prédor : le litre, 0,96 F. ; le demi-litre, 0,49 F.

qui se trouve
rogression, a
tage par des
l'équipe de
crocher avec

équipe : Sa-
, Couyère,

Sisteronnais,
urs, continue
uter les ren-
ion. Pas en-
ls, mais un
assurer de

écembre, un
anisé entre
era tous les
res au bon
euve.

nnat demain
re Sisteron-
p d'envoi à

réserves du
Départ du
10 heures.
n-Vélo joue-
t du siège,
ures.
ement avec
eron-Vélo à
Bar de Pro-

ve Sisteron-
Poët, contre
ement ren-
t troisième

sur le stade
re Oraison-
heures.

rance

N

vé, en date
e 1969, en-
26 Novem-

AL, Compa-
ibution, au
rancs, dont
RIS (8me),
Laucereaux,
le compte
ise de Raf-
224.500.000
ocial est à
ichel-Ange;
ance, pour
à compter

EGY Pierre;
le distribu-
Lubrifiants
ires auto-
SISTERON,
dénommé
n ».
été faite
, Monsieur
étant seuls
ion de la
ous les en-
qu'ils pour-
des tiers.

ui menace
l'immense
e Chinois...

elle est sa
anger qui

age en li-
trimestriel

« TOURISTES DES ALPES »

Les musiciens de notre société préparent la Sainte-Cécile 1969. Les répétitions qui ont lieu dans la nouvelle salle de la rue des Combes permettront de présenter un programme choisi. La tradition sera donc respectée et les mélomanes et amis de la société pourront écouter ce concert, dont l'entrée sera gratuite, le dimanche 7 décembre à 17 h. 30 dans la salle de l'Alcazar. La composition du programme sera communiquée ultérieurement.

AVIS AUX FOURNISSEURS DE LA COMMUNE

Il est recommandé aux fournisseurs de présenter leur facture 1969 dans les meilleurs délais et au plus tard avant le 30 décembre.

RIEN N'EST PERDU SAUF... LA COUPE DU MONDE

Le football français, convalescent, ne participera pas, en juin 70, au Mexique, au tournoi final de la Coupe du Monde. Mais Stockholm, où le onze tricolore perdit sa dernière chance, est moins une fin qu'un commencement. Cette analyse optimiste de la situation du sport aux 600.000 licenciés, vous la trouverez dans le N° 142 de SPORT-MONDIAL qui vient de paraître. Au sommaire de ce numéro, toujours en football : A Saint-Etienne, les hommes passent, l'esprit demeure - Cyclisme : Delisle a mis six ans pour percer - Boxe : Cerdan, vrai ou faux ? - Catch : ce catch qui fait boum - Rugby : dictionnaire comme ça - Ski : la France va gagner la bataille des skis - Tennis : un plan de quatre ans - Avec, comme chaque mois, toute l'actualité automobile, un dernier regard sur les « sportives » du Salon, etc... Et, bien entendu, des échos du monde sportif, tous les résultats, le calendrier des épreuves du mois de novembre.

« Sport-Mondial », le magazine mensuel du Sport Automobile.

SPORT-MONDIAL, 2 F. En vente partout et 9, rue Saint-Fiacre, Paris (2me) ; ou envoi par poste contre 2 F. 15 en timbres.

AGENCE DE HAUTE-PROVENCE
Avenue Paul Arène
SISTERON - Tél. 3.69
Boulevard André Lacroix
ST-AUBAN - Tél. 1.08

ASSURANCES
Toutes Branches
Incendie - Accidents
Maladie - Vie - Risques Divers
Crédit Automobile

BUREAU DE VOYAGES
Correspondant Havas-Voyages
Licence N° 97
PASSAGES AERIENS et MARITIMES
pour le monde entier
toutes Compagnies
Voyages
Individuels - Collectifs
Croisières
Location Billets de Chemins de Fer

TOUTES TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
ACHAT - VENTE - LOCATION
Propriétés - Terrains
Villas - Commerces
Appartements
Maisons de Campagne
Financement Immobilier
sur : Terrain
Constructions
Agencement Magasins

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

PECHE
G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46
Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide
CAMPING - CHASSE

fils ;

M. et Mme Marcel COUDOULET et leurs fils ;

Les familles TOURNIAIRE, ALPHONSE, MASSOT, RICAVY, ROUBAUD ;

Parents et Alliés ;

profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie qu'ils ont reçues lors du décès de

Monsieur Marcel TOURNIAIRE

prient toutes les personnes qui, par leurs présences, messages et envois de fleurs, se sont associées à leur deuil, de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

DE VACHES LAITIERES

Les intéressés sont informés que les imprimés de demande de prime à l'abattage des vaches laitières et primes de non commercialisation du lait et des produits laitiers sont à leur disposition au secrétariat de la mairie.

REVISION DES LISTES ELECTORALES

Les demandes d'inscription sur les listes électorales sont reçues au secrétariat de la mairie jusqu'au 31 décembre 1969.

OBJETS TROUVES — Une clef de contact.

LE CHARIVARI
intitulé « Les Chinois »
Actuellement en vente chez votre marchand de journaux habituel.
Le numéro : 5 F. seulement !

A l'occasion des fêtes
Jean-Claude COSTE
met en vente à son domicile,
7, rue de la Mission - SISTERON
des assiettes peintes et des tableaux à des prix très raisonnables.

© VILLE DE SISTERON

Parfumerie
Institut de Beauté
Tous soins du corps et du visage
Mme PAVAGEAU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée
***
Cathiodermie (soins complets)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture cils et sourcils
Maquillage jour et soir
Pédicure Médicale
(sur rendez-vous)
Ouvert du lundi après-midi au samedi
***
La Casse, ST-AUBAN - Tél. 288

PLOMBERIE - SANITAIRE
ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
FABRE & MIGLIORE
H.L.M. Le Gand
04 - CLARET 04 - SISTERON

LES ETABLISSEMENTS
BARTEX
Actuellement, grande vente spéciale de tous les articles d'Hiver
pour Dames, Hommes et Enfants
Vous trouverez les plus jolis modèles et coloris 1969-70.
Nos prix sont toujours très compétitifs
Maison BARTEX
22, rue Droite
04 - SISTERON
Le Magasin le plus populaire et le moins cher de toute la région...
Demandez notre CATALOGUE
Entrée Libre

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

Electricité Générale
Force - Lumière
Dépannage Ménager
H. PESCE
Place de la République
Bâtiment B 3
SISTERON
Devis gratuit.

DIG
G
12,

Gé
04 - MIS

CI
SA
DA
Répara
Devi
SIS
La Cro

QU

Sc
Tél. 1

il est hors de pair
mais pas hors de prix
PHILIPS
TF 2391 - 59 cm - 2 chaînes
Ecréteur de parasites
En vente :
INTERMARCO-ELVINGER

Plaidoyer pour le Parc de Hte-Provence

Puissent les quelques lignes qui vont suivre attirer l'attention des Sisteronnais amoureux de leur Terroir et les faire agir quand il est encore temps.

Point ne devrait être besoin de rappeler ici la beauté de notre région. Nombreux sont les artistes à l'avoir chantée et ce n'est point là le sujet de notre entretien. Cependant n'est-il pas paradoxal, sinon inquiétant, de constater un peu plus chaque jour

pas un terme à vos prérogatives !

— Commerçants, artisans, hôteliers, ne craignez pas d'impositions nouvelles !

— Constructeurs, un frein à vos projets !

Et pour preuve, lisons les textes (Décret du 1er mars 1967).

Article 1er — Le territoire de tout ou partie d'une ou plusieurs communes peut être classé en parc naturel régional lorsqu'il présente un intérêt particulier par la qualité de son

— Agriculteurs, n'en craignez pas l'expropriation, l'envahissement par les citadins, plus ou moins vandales et conquérants !

— Chasseurs, pêcheurs, n'y voyez

BAYONS-AMERIQUE

J'ai hésité à écrire ce titre qui rapproche deux noms d'importance dissemblable. Si l'un est un nain, l'autre est un géant, si Bayons est un point sur un « i » l'autre est une grosse boule sur un clocher, si Bayons est une étoile, l'Amérique est une galaxie. Cependant l'un comme l'autre ont eu dans le passé, au cours d'une même année, un événement imprévisible, différent, mais considérable pour l'un et l'autre. Pour l'Amérique, l'arrivée de Christophe Colomb. Pour

FUEL « ANTAR »
Louis BRÉMOND
TRANSPORTS
Place du Tivoli
04 - SISTERON — Tél. 54
Distributeur pour la région de Sisteron

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON Tél. 196

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 1er JUIN 1969 le taux de l'intérêt est porté à
4 %
EXONERE DE TOUT IMPOT
PREMIER LIVRET : 20.000 Francs
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)
... PLUS UNE PRIME DE FIDELITE
Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :
Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
UNA Membre Eurogroup
vous propose :
UN choix formidable
UNE qualité irréprochable
UNA ux prix les meilleurs

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON — 15, rue de Provence — Tél. 443
JAME et SIARD
Toutes Transactions - Commerciales - Immobilières
Expertises - Fiscalité - Tous Conseils
Représentants de plusieurs organismes de Crédit
(Immeubles et Fonds de Commerce)
Solutions rapides des demandes

UN FLEAU ANACHRONIQUE :

La Tuberculose

Que dirait-on de la France, si la peste, la variole ou la lèpre y frappaient chaque année plus de 30.000 personnes, en tuaient plus de 6.500 ?

Ces deux chiffres sont pourtant ceux de morbidité et de mortalité par la tuberculose, un fléau tout aussi anachronique, encore que beaucoup plus facile à prévenir et à guérir ; chiffres d'ailleurs très certainement inférieurs à la réalité, car nombreux sont les cas non déclarés, nombreux sont les décès dont le bacille de Koch n'est qu'indirectement responsable, chiffres qui, tels quels, demeurent cependant 8 à 10 fois supérieurs à ceux de l'Islande, des Pays-Bas ou du Danemark.

Avouons que cet état de chose place notre pays dans une situation humiliante, dont il serait profondément injuste de rendre responsables les Pouvoirs Publics. Chaque année, ils consacrent plus d'un milliard de nouveaux francs à la lutte antituberculeuse ; un nombre très suffisant d'établissements de cure de toutes sortes, de dispensaires, de centres de dépistage, de centres de vaccination B.C.G. sont, de par tout le pays, mis à la disposition du Corps Médical, ouverts gratuitement au public.

Dès lors, quelles sont les causes de notre échec ?

Notre éminent maître marseillais, le Professeur Charles Mattei, les définit clairement ; l'indiscipline de la population et l'emprise de l'alcool ; un dépistage souvent négligé par le malade, dont il résulte une antibiothérapie trop tardive, cette antibiothérapie étant parfois aussi prescrite à doses insuffisantes ou utilisant des produits non adaptés aux résistances du germe ; la recherche par des esprits naïfs ou faibles de la « drogue-miracle » qui les soustraira à la cure sanatoriale ; le refus trop fréquent de cette cure, dans tous les cas ; enfin et surtout, la négligence ou une hostilité quasi-mystique envers le B.C.G.

L'innocuité et l'efficacité du B.C.G. ne sont pourtant plus à démontrer depuis plusieurs décades. Nous nous contenterons d'apporter deux statistiques locales ; notre confrère et ami Raymond Weiller, Directeur de la M.F.U. de Marseille a dénombré parmi les étudiants en médecine en 1950-51, 104 cas de tuberculose nécessitant 53 placements en établissement de cure ; dix ans après le décret imposant la vaccination B.C.G. de la façon la plus absolue, en 1963-64, il ne survint qu'un seul cas de tuberculose ne nécessitant pas d'hospitalisation. Dans notre secteur personnel, nous avons observé que le nombre des tuberculoses primaires baissait en fonction directe du nombre de vaccinés. A Aix-en-Provence, en 1960, nous avons enregistré 61 cas de primo-infection ; en 1968, avec environ 60 % de vaccinés parmi les enfants, ce nombre de cas est tombé à 21. A Gardanne, 40 cas de primo-infection en 1960 ; avec 80 % de vaccinés, il ne s'en produit plus que 6 en 1968.

Ces résultats se passent de commentaires.

Il est donc grand temps que la tuberculose, dernier des grands fléaux infectieux du Moyen-Age, disparaisse de chez nous ; nous disposons d'un armement antituberculeux égal, sinon supérieur, à celui des autres pays européens ; il ne dépend en fait que de nous tous d'obtenir le même succès. Il suffit d'une fermeté accrue de la part des médecins, d'un peu de raison et de discipline de la part de la population.

Dr Pierre-Fernand XAU,
Assistant de Pneumo-Phtisiologie
de la Faculté de Médecine
de Marseille.

PRIX POUR LES FERMAGES

La Direction Départementale de l'Agriculture des Basses-Alpes communique :

Les prix des denrées servant de base au calcul des fermages dans les Basses-Alpes pour l'échéance du 29 septembre 1969, fixés par l'arrêté préfectoral n° 69-20404 en date du 8 novembre 1969, sont les suivants :

Pommes de terre, le quintal : 31 F.
Fourrage naturel (vrac), le quintal : 13 F.
Vin (10°), l'hectolitre : 58 F.
Pommes, le kilo : 0,38 F.
Pêches, le kilo : X F.
Essence de lavande fine, le kilo : 75 F.
Agneau vif (agneau de bergerie ou de boucherie), le kilo : 5,80 F.
Agneau d'herbe (ou broutard), le kilo : 4,80 F.
Lait, le litre : 0,47 F.

DES BONS MOTS

Le jour de la grève E.D.F., quelques joueurs de cartes sont autour d'une table. Le hasard donne à une équipe les meilleures chances. Un joueur s'énerve :

— Je ne vois pas de jeu.

— C'est naturel, répond son adversaire, il n'y a pas le courant.

— !!!

POUR LA PLUS GRANDE JOIE DES PHILATELISTES, ...UNE BIEN BONNE BLAGUE

Voici encore, une délicieuse aventure, sous la forme d'une farce audacieuse qui vient d'arriver aux Postes Fédérales Suisses.

Un graveur de grand talent, dont je suis obligé de taire le nom, ayant gravé un superbe timbre à la gloire du « Music-Hall », s.v.p.

... Tout un courrier — pour la plus grande joie et le bonheur des philatélistes — fut affranchi et oblitéré de cette vignette...

C'est par hasard qu'un employé des P.T.T. de la Confédération Helvétique s'est aperçu de cette supercherie sublime !

Avis aux collectionneurs !

Z.-V.

Cette Semaine... dans PARIS-MATCH

— Helsinki : Face à face U.R.S.S. et U.S.A. pour le partage du monde, par Raymond Cartier.
— En couleurs : Un enfant prodige de 82 ans : Chagall.
— Apollo XII - Victoire.

04 - SISTERON
S'y adresser.

FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

Aujourd'hui...
au CAFE DE LA TERRASSE
à 21 heures
GRAND CONCOURS DE BELOTE
***
Premier prix Deux Jambons
Gibiers - Volailles, etc...

TOUS TRAVAUX AGRICOLES
Défonçage - Sous-solage - Terrassement
Bulls - Chargeurs - Pelles
Entreprise SAISSE Marcel
Immeuble Jean-des-Figues
04 - SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Agence Alpine

ASSURANCES TOUTES BRANCHES
aux meilleures conditions
TRANSACTIONS

TOUS CREDITS AUTOS
Equipement, Modernisation de Magasins ou installations Commerciales
ACHAT, CONSTRUCTION OU RENOVATION D'IMMEUBLES
Service Permanent Prêts Complémentaires
A VOTRE DISPOSITION
sans engagement de votre part pour étude de tous financements
Formalités simplifiées Accords rapides

R. REYNAUD

Avenue de la Libération
« Immeuble d'Etat »
Téléphone 2.06 SISTERON

et toujours seul Agent agréé AIR FRANCE et COMPAGNIES AERIENNES et MARITIMES

Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile

Petites Annonces

A VENDRE
Villa F 3 tout confort - garage - chauffage central - 1000 m2 de terrain - à 8 km. de Sisteron, Nationale 85 - avec crédit ou comptant — S'adresser au bureau du journal

CHERCHE
Personne pour aider personne âgée, 2 à 3 heures par jour — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER
Appartement meublé F3 - avec salle de bain - dans maison individuelle — S'adresser au bureau du journal.

CHANGEMENT DE LOCAUX
Me Jean-Claude BUES, Notaire à Sisteron, informe son aimable clientèle, que ses bureaux sont transférés à la place de l'Eglise, face au Monument aux Morts, au rez-de-chaussée de l'immeuble du Docteur Civatte.

GARDIENNAGE
Recherche ménage pour poste de gardien, à 2 km. 500 de Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

CONCIERGERIE
Recherche concierge pour immeuble Sisteron — S'adresser à Me Buès, Notaire.

OFFRE D'EMPLOI
On demande employée de maison - logée - nourrie - bons gages — Tél. 7, Le Poët — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER
Villa type F 3 avec garage et jardin, lotissement «St-Domnin» à Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER
Appartement 2 pièces + cuisine - tout confort - plein centre ville - libre au 1er janvier — S'adresser au bureau du journal.

CONCOURS LITTERAIRES ET MUSICAUX DE TARASCON - 13

Pour la dix-neuvième fois, l'Académie Provençale des Jeux Floraux organise ses Jeux Floraux traditionnels, ouverts à tous les Poètes, Conteurs, Auteurs dramatiques, Auteurs-Compositeurs, de langue française et des langues d'Oc.

De nombreux prix (espèces - coupes - médailles - tableaux - livres - objets d'art - diplômes) seront décernés.

Clôture du concours 1er mars 1970.
Demander le règlement en joignant une enveloppe timbrée à : Académie Provençale des Jeux Floraux, 13 - Tarascon.

Tous les événements heureux de votre vie, de celle de vos amis, trouvent à la

Maison du Cadeau

13, rue de Provence
SISTERON — Tél. 95

l'occasion de se manifester par un achat de bon goût et au meilleur prix.

Liste de Mariage

SALIGNAC
HOTEL-RESTAURANT
DU GRAND-CEDRE
Tél. 7
★
Sa Cuisine Soignée
Ses Spécialités
Son Cadre
Son Calme
Son Confort
★
Pension
Noces et Banquets

PECHE

G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46

Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide

CAMPING - CHASSE

ETAT-CIVIL

du 21 au 27 novembre 1969.

Naissances — Catherine Anna, fille de Georges Vinck, professeur à Sisteron — Valérie Henriette, fille de Michel Joannet, aide familial à Laragne — Fabienne Thérèse Germaine, fille de Jean-Louis Ranc, commerçant à Sisteron.

Publications de mariages — Raymond Malepeyre, chauffeur routier, domicilié à Château-Arnoux et Marie-Jeanne Josiane Barbutti, commerçante, domiciliée à Sisteron — Alain Paul Joseph Bouisson, commerçant, et Denise Jeanne Andrée Marie Chabert, sans profession, domiciliés à Sisteron.

AVIS DE MESSE

La messe anniversaire pour le repos de l'âme du

Docteur TRON

sera célébrée en la Cathédrale de Sisteron le lundi 1er décembre 1969 à 10 heures 30.

REMERCIEMENTS

Mme Guy RUYNAT et ses enfants ;
Parents et Alliés ;

dans l'impossibilité de répondre à toutes les marques de sympathie reçues lors du décès de

Monsieur Guy RUYNAT

prient toutes les personnes qui leur ont témoigné leur amitié de recevoir leurs sincères remerciements.

REMERCIEMENTS

Sisteron - Laragne - Saint-Etienne

Mme Marcel TOURNIAIRE ;
M. et Mme Henri REYMOND et leurs fils ;
M. et Mme Jean BERSAN et leurs enfants ;
M. et Mme André PASCAL et leur fils ;
M. et Mme Marcel COUDOULET et leurs fils ;
Les familles TOURNIAIRE, ALPHONSE, MASSOT, RICAVY, ROUBAUD ;
Parents et Alliés ;

profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie qu'ils ont reçues lors du décès de

Monsieur Marcel TOURNIAIRE

prient toutes les personnes qui, par leurs présences, messages et envois de fleurs, se sont associées à leur deuil, de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

LES SPORTS

Dans la journée de dimanche dernier, consacrée à la Coupe de Provence, une victoire, une défaite.

La victoire est venue par une équipe du Sisteron-Vélo qui, au cours de cette rencontre contre l'A.S. de Forcalquier, a joué dans le style d'une partie très ouverte et aussi amicale. La supériorité Sisteronnaise, malgré le manifeste de se qualifier des visiteurs, a été nettement imposée.

Score, 3-1.

— La défaite a été honorable, et c'est l'U.S. Sisteronnaise qui, sur le terrain de Volonne, a subi la loi du plus fort, et elle a donné durant toute la partie l'activité nécessaire pour faire de cette matinée une agréable rencontre.

Volonne 5, U.S.S. 0

— En championnat cadets-honneur, l'équipe du Sisteron-Vélo s'est inclinée très difficilement contre une équipe de Saint-Auban, par un à 2, plus réalisatrice.

— En coupe Max Crémieux, à Digne, malgré la forte supériorité de l'adversaire et par un effet heureux, l'équipe du Sisteron-Vélo a réussi 0-1.

***

A la suite des incidents survenus au cours de la rencontre Sisteron-Valensole, le District de Provence vient de prendre des sanctions contre le joueur Sisteronnais François pour cinq rencontres de compétition officielle, y compris l'automatique, et confirme la suspension automatique des joueurs de Valensole Rivir André, Ennizo José et Ennizo Jaime.

RUGBY

Après ce dimanche de libre, mis à profit par les Sisteronnais pour faire un bon entraînement, face aux Juniors de l'E.D.M. Ste-Tulle, nos rugbymens reprendront dimanche le championnat.

En effet, c'est dimanche 30 novembre que le C.O.S. se déplace à Saint-Auban pour le compte de la dernière journée des matches aller. Match très important pour les deux équipes et les Sisteronnais aimeraient accentuer leur avance et consolider leur 2me place sur les Saint-Aubannais et se trouver ainsi en meilleure position pour les matches retour.

Au cours du match d'entraînement de dimanche dernier, le junior Nal c'est véritablement imposé au poste pourtant difficile de 3me ligne.

Le match ayant lieu à Saint-Auban à 13 h. 30, le départ est fixé à 12 h. 30 très précises.

Sont convoqués : Montagner, Rei, Julien, Mothe, Papillon, Chaillan, Ferrer, Parfait, Nal, Blanc, Lhermet, Fillos, Campi, Lafitte, Taute, Barbe, Roux.

VOLLEY-BALL

Le mercredi 3 décembre, à 21 heures 45, au gymnase, aura lieu, pour la première fois une rencontre de volley-ball masculin et féminin, comptant pour le championnat départemental honneur, contre les équipes de St-Auban.

Le président Jacquemot, de cette section de l'U.S.S., assisté de quelques bonnes volontés, a su monter ces équipes et le mercredi courant, il présentera au public cette nouvelle discipline sportive dans notre cité.

LE BASKET

L'équipe de basket du Sisteron-Vélo, qu'anime le président Sulpice, a joué samedi soir dans le beau gymnase du Lycée à Beaulieu, et sur le score 66-51, en faveur des locaux, la partie se terminait.

L'équipe Sisteronnaise qui se trouve actuellement en nette progression, a tout de suite pris l'avantage par des attaques répétées contre l'équipe de Sainte-Tulle, qui a su s'accrocher avec activité.

Sisteron a présenté l'équipe : Salomon, Gourbet, Sulpice, Couyère, Guimard et Martin.

Le Ping-Pong-Club Sisteronnais, malgré l'absence de joueurs, continue avec des jeunes de disputer les rencontres en troisième division. Pas encore d'excellents résultats, mais un nouveau départ qui peut assurer de l'avenir.

Dans le courant de décembre, un tournoi local sera organisé entre joueurs du Club et trouvera tous les encouragements nécessaires au bon déroulement de cette épreuve.

Et demain dimanche...

— Match de championnat demain dimanche à Sisteron entre Sisteron-Vélo et Sainte-Tulle. Coup d'envoi à 15 heures.

— En déplacement, réserves du Sisteron-Vélo à Briançon. Départ du siège, Bar de Provence, à 10 heures.

— Les cadets du Sisteron-Vélo joueront à Manosque. Départ du siège, Bar de Provence, à 9 heures.

— Toujours du déplacement avec l'équipe minimes du Sisteron-Vélo à Malijai. Départ du siège, Bar de Provence, à 9 heures.

— Avec l'Union Sportive Sisteronnaise, un déplacement au Poët, contre l'équipe première nouvellement rentrée dans le championnat troisième division, de cette cité.

— En minimes-honneur, sur le stade de Beaulieu, l'U.S.S. contre Oraison-Sports. Coup d'envoi à 10 heures.

AUX PROPRIETAIRES DE VACHES LAITIERES

Les intéressés sont informés que les imprimés de demande de prime à l'abattage des vaches laitières et primes de non commercialisation du lait et des produits laitiers sont à leur disposition au secrétariat de la mairie.

REVISION DES LISTES ELECTORALES

Les demandes d'inscription sur les listes électorales sont reçues au secrétariat de la mairie jusqu'au 31 décembre 1969.

OBJETS TROUVES — Une clef de contact.

Mise en Gérance

UNIQUE INSERTION

—o—

Suivant acte sous seing privé, en date à PARIS du 10 Novembre 1969, enregistré à SISTERON le 26 Novembre 1969 ;

La Société Anonyme TOTAL, Compagnie Française de Distribution, au Capital de 167.779.000 Francs, dont le Siège Social est à PARIS (8me), 11, rue du Docteur Laucereaux, agissant au nom et pour le compte de la Compagnie Francaise de Raffinage, au Capital de 224.500.000 Francs, dont le Siège Social est à PARIS (16me), 5, rue Michel-Ange;

A donné en Location-Gérance, pour une durée indéterminée à compter du 10 Novembre 1969 ;

A Monsieur et Madame MEGY Pierre;

Un Fonds de Commerce de distribution de Carburants et Lubrifiants TOTAL, vente d'accessoires automobiles, situé à 04 - SISTERON, Route Nationale 85 et dénommé « Relais TOTAL du Buëch ».

Cette Location-Gérance a été faite aux conditions ordinaires, Monsieur et Madame MEGY Pierre étant seuls responsables, à l'exclusion de la Société bailleresse, de tous les engagements quelconques qu'ils pourraient prendre à l'égard des tiers.

LE CHARIVARI

Le danger numéro un qui menace l'Europe aujourd'hui, c'est l'immense Chine, l'innombrable peuple Chinois... et son arsenal atomique...

Quel est ce peuple, quelle est sa puissance, quel est ce danger qui nous menace ?

Vous en saurez davantage en lisant le dernier numéro du trimestriel

LE CHARIVARI
intitulé « **Les Chinois** »

Actuellement en vente chez votre marchand de journaux habituel.
Le numéro : 5 F. seulement !

A l'occasion des fêtes

Jean-Claude COSTE

met en vente à son domicile,
7, rue de la Mission - SISTERON
des assiettes peintes et des tableaux à des prix très raisonnables.

« TOURISTES DES ALPES »

Les musiciens de notre société préparent la Sainte-Cécile 1969. Les répétitions qui ont lieu dans la nouvelle salle de la rue des Combes permettront de présenter un programme choisi. La tradition sera donc respectée et les mélomanes et amis de la société pourront écouter ce concert, dont l'entrée sera gratuite, le dimanche 7 décembre à 17 h. 30 dans la salle de l'Alcazar. La composition du programme sera communiquée ultérieurement.

AVIS AUX FOURNISSEURS DE LA COMMUNE

Il est recommandé aux fournisseurs de présenter leur facture 1969 dans les meilleurs délais et au plus tard avant le 30 décembre.

RIEN N'EST PERDU SAUF... LA COUPE DU MONDE

Le football français, convalescent, ne participera pas, en juin 70, au Mexique, au tournoi final de la Coupe du Monde. Mais Stockholm, où le onze tricolore perdit sa dernière chance, est moins une fin qu'un commencement. Cette analyse optimiste de la situation du sport aux 600.000 licenciés, vous la trouverez dans le N° 142 de SPORT-MONDIAL qui vient de paraître. Au sommaire de ce numéro, toujours en football : A Saint-Etienne, les hommes passent, l'esprit demeure - Cyclisme : Delisle a mis six ans pour percer - Boxe : Cerdan, vrai ou faux ? - Catch : ce catch qui fait boum - Rugby : dictionnaire comme ça - Ski : la France va gagner la bataille des skis - Tennis : un plan de quatre ans - Avec, comme chaque mois, toute l'actualité automobile, un dernier regard sur les « sportives » du Salon, etc... Et, bien entendu, des échos du monde sportif, tous les résultats, le calendrier des épreuves du mois de novembre.

« Sport-Mondial », le magazine mensuel du Sport Automobile.

SPORT-MONDIAL, 2 F. En vente partout et 9, rue Saint-Fiacre, Paris (2me) ; ou envoi par poste contre 2 F. 15 en timbres.

AGENCE DE HAUTE-PROVENCE
Avenue Paul Arène
SISTERON - Tél. 3.69
Boulevard André Lacroix
ST-AUBAN - Tél. 1.08

ASSURANCES
Toutes Branches
Incendie - Accidents
Maladie - Vie - Risques Divers
Crédit Automobile

BUREAU DE VOYAGES
Correspondant Havas-Voyages
Licence N° 97
PASSAGES AERIENS
et MARITIMES
pour le monde entier
toutes Compagnies
Voyages
Individuels - Collectifs
Croisières
Location Billets
de Chemins de Fer

TOUTES TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
ACHAT - VENTE - LOCATION
Propriétés - Terrains
Villas - Commerces
Appartements
Maisons de Campagne
Financement Immobilier
sur : Terrain
Constructions
Agencement Magasins

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

© VILLE DE SISTERON

A l'heure du Concorde
voici Bayard EXPORT

Maison Raoul COLOMB - SISTERON

Accessoires Auto
Dépôt-Vente

19, Rue Droite SISTERON Tél. 5.17

Stockiste départemental des
« BATTERIES BAROCLEM »

Pour votre BOIS
CHARBON
FUEL-OIL

Une adresse :

Marceau BLANC

2, rue Saunerie — SISTERON

Fournisseur : CALVI - Peyruis.

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73
SISTERON

COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Nouvelle Gamme 1970

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 362

TELEVISEURS 1970 - 3 chaînes
Téléviseur 59 cm + Antenne + Table **1390 F.**
Téléviseur 65 cm + Antenne + Table **1890 F.**
Pour l'achat d'un Téléviseur 59 cm Schneider avec serrure de sécurité, nous offrons en cadeau une Antenne et un Bar TV, valeur 330 F.
— Quantité limitée —

Téléviseurs Couleurs Schneider 56 et 63 cm
La perfection dans les teintes — Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif.

Laboratoire agréé TV Couleurs - Noir et Blanc
Serv. ap. Vente assuré par spécialiste TV Couleurs

Cuisinières et Calorifères à Mazout
Thermor, Airflam, Zægel 80 - 100 - 150 - 200 - 300 m3
Nouveau modèle Airflam extra-plat pour chauffer une pièce.

Nous reprenons : Télés, Mach. à laver, Réfrigérateurs
Prêt Alloc. Familiales - Crédit - Facilités de paiement

SOMMIERS MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine, Mousse, Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume - mousse)

MALATRAY Jean

Rue Mercerie ——— SISTERON

A l'occasion de...

LA GREVE

Dans le numéro du « Sisteron-Journal » du 22 novembre 1969, un écrivassier local vient bassement insulter les agents de l'E.D.F. de Sisteron, au sujet des grèves qui affectent actuellement le secteur nationalisé.

Ce Monsieur, qui signe C. C., reprend, à son compte, les mensonges du Pouvoir et d'une certaine Presse, aux ordres, pour essayer de dresser une partie de la population contre les grévistes C.G.T. de l'E.D.F.

Pour cela tout y passe, et, ce Monsieur doit connaître par cœur, le grand air de la Calomnie, du « Barbier de Séville ».

Sachez, Monsieur C. C., que vos élucubrations n'empêcheront pas les mécontents (électriciens, gaziers, atomistes, commerçants, paysans, etc...) de lutter jusqu'au bout pour voir enfin triompher leurs revendications légitimes.

Sachez aussi, Monsieur, que ce n'est pas votre haine des travailleurs, ni votre anti-communisme, qui freineront la marche en avant de la classe ouvrière et de ses alliés, car, comme le disait si bien Georges Clémenceau : « Les chiens aboient, la caravane passe ».

Les agents C.G.T. de l'E.D.F.,
District de Sisteron.

***

Qu'il nous soit permis de dire, au sujet de cet entrefilet, que l'article incriminé n'a pas été écrit contre les agents C.G.T. de l'E.D.F. du district de Sisteron, pour une excellente raison, c'est que les employés de cette entreprise nationalisée ne sont pas assez importants pour déclencher une grève nationale. Et alors, puisque nous sommes en période de contestation, on peut dire, politiquement parlant, ce que l'on pense de cette grève injustifiée et surtout très impopulaire dans la grande majorité du public. Ensuite, Georges Clémenceau n'est pas le père de « Les chiens aboient, la caravane passe ». Ce proverbe est un dicton arabe qui date de très longtemps. Mais il y a une autre maxime qui exprime mieux un sentiment qui dit : « Il n'y a que la vérité qui offense ».

N.D.L.R.

NECROLOGIE

Cette semaine, à Noyers-sur-Jabron, ont eu lieu les obsèques de M. Virgile Clément, qui fut pendant de longues années le maire de cette localité.

Une très nombreuse assistance a tenu d'accompagner à sa dernière demeure celui qui fut estimable et estimé de tous.

Aux condoléances reçues, nous joignons les nôtres.

DE GARDE

Dimanche 30 novembre 1969.
— Docteur AMERICI-LABUSSIERE, rue Droite — Tél. 3.80.
— Pharmacie : Mlle GASTINEL, rue Saunerie — Tél. 1.77.
— AMBULANCES SISTERONNAISES — Tél. 1.50 (Bar Léon).
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 1er décembre 1969.
— Pharmacie : Mlle GASTINEL, rue Saunerie — Tél. 1.77.

Boulangeries :
— MARTINI, rue de Provence.
— MARIANI, rue Mercerie.
— SINARD, les Plantiers.

CENTRE D'ALPHABETISATION

Le Centre d'Alphabétisation informe toutes les personnes intéressées, que des cours pour l'enseignement du Français auront lieu le lundi et le mercredi, de 14 à 16 heures, à partir du 26 novembre à Beaulieu, dans le local du Foyer Social situé au sous-sol du 1er bâtiment des nouveaux H.L.M.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, Yves Montand, Irène Papas, Jean-Louis Trintignant, dans le film de Costa-Gaidras :
« Z »
en Eastmancolor
avec Charles Denner, Georges Géret, Jacques Perrin, François Périer, Magali Noël, etc...

EXAMEN DU PERMIS DE CONDUIRE

Les examens du permis de conduire auront lieu dans le département des Basses-Alpes, au mois de décembre, suivant le calendrier ci-après :

Manosque : les 1er, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10 et 11.
Forcalquier : les 9, 10 et 11.
Sisteron : les 15, 16, 17, 18, 19, 20.
Digne : les 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23 et 24.

NOMINATION

Nous apprenons la nomination aux fonctions d'Huissier de Justice à la résidence de Sisteron de Me Charles Garetto, en remplacement de Me René Masse.

Malgré cette charge très délicate actuellement, par son tact, son jugement fin et sûr en cette matière, Me Garetto est estimé de tous.

Nous lui présentons toutes les félicitations.

Me René Masse a exercé ses fonctions pendant plus de trente années en qualité d'Huissier de Justice-Greffier d'Instance des cantons de La Motte du Caire et Turriers, puis de Sisteron.

Désormais, Me René Masse assurera les services du Greffe d'Instance et Me Garetto, son beau-fils, celles d'Huissier de Justice

VOL

Pour la deuxième fois en l'espace de quelques mois, à Saint-Vincent-sur-Jabron, Mlle Berthe Anglès, âgée de 82 ans, a été la victime d'un vol de 4.000 francs en espèces.

Habitant une ferme à quelques kilomètres de cette localité, Mlle Anglès avait déjà été la victime d'un vol de 3.000 francs. Cette fois, elle a été de nouveau surprise en plein sommeil, vers 1 heure du matin par deux bandits, était aussitôt ligotée, baillonnée et attachée à une chaise. Après quoi les malfaiteurs ont fouillé la maison jusqu'à ce que le sac à main trouvé, et qui renfermait la somme recherchée.

Ce n'est qu'au matin que Mlle Anglés fut libérée par un voisin.

On danse...

SISTERON

Ce soir samedi 29 novembre, dans la salle de l'Alcazar avec l'ensemble « Les Daltons », tout ce qu'il faut pour la réussite de cette soirée dansante qui est organisée par l'Association Automobile Alpes-Saint-Geniez.

« Les Daltons », l'orchestre de jeunes, se présenteront dans leur Show « Light et Sound » et donneront l'ambiance d'une agréable soirée.

***

CHATEAU-ARNOUX

Dans la salle des fêtes de Château-Arnoux, ce soir samedi 29 novembre, l'ensemble Dino Negro, de bonne renommée, animera le bal qui sera organisé par le Club Nautique.

Une soirée agréable dans un cadre et une décoration que toute une jeunesse désire.

***

SISTERON

C'est le samedi 6 décembre courant que la subdivision des sapeurs-pompiers, dans la salle de l'Alcazar, toute décorée et enflammée, donnera son bal annuel.

Cette soirée sera animée par Gaby Richard et ses dix musiciens dont la réputation s'est affirmée en plusieurs occasions.

On peut donc assurer à cette manifestation, le grand succès.

***

LARAGNE

Dans la salle des fêtes de Laragne, demain dimanche 30 novembre, en soirée, a lieu un grand bal avec l'ensemble « Show And Dance », Lucien Stasi, de grande renommée.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

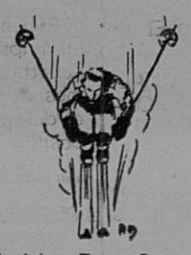
ON DEGUSTE

Les Vignerons de l'Eventail de Haute-Bourgogne et organisée par les Etablissements Blanc Frères, vins et spiritueux à Sisteron, offrent à tout un public une journée de grande dégustation des vins du Beaujolais et Mâconnais.

Cette agréable manifestation aura lieu le samedi 6 décembre courant dans la salle de la mairie à partir de 17 heures.

Votre présence sera la bienvenue et d'avance, on vous dit merci.

LE CHALLENGE
Mme VIVES
Place Paul Arène - 04 SISTERON
Tél. 412



Articles Tous Sports
Jeux Educatifs et de Plein Air
Camping
Station-Service de Ski

Teinturerie MARTIN - Gap
Travail fait par Professionnel

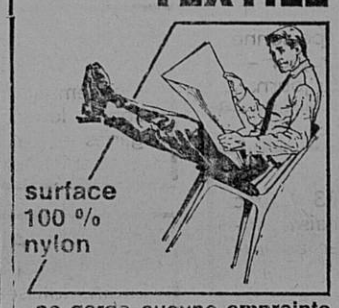
Nettoyage à sec - Teinture - Stoppage
Réimperméabilisation
Tapis - Fourrures
Remise à neuf Cuirs et Peaux

Dépôt : Mme L. GREGOIRE
19, rue Saunerie
04 - SISTERON — Tél. 5.10

Travail Soigné — Livraison Rapide
du MARDI au SAMEDI

TEINTURERIE MARTIN
TRAVAIL FIN

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE



ne garde aucune empreinte
tapisom SOMMER

G. PAVAGEAU
Succes. de M. ESCULIER
Entrepreneur agréé
« La Casse » - Tél. 2.88
04 - SAINT-AUBAN

Toutes les marques de dalles, tapis plastiques linoléum et caoutchouc, revêtement mural, moquette laine et synthétique.

Devis gratuit

M. PAVAGEAU
se tient à la disposition de la clientèle Sisteronnaise et de la région.

THERMOSHELL-CONFORT

UN FUEL DOMESTIQUE DE QUALITE...

Sté GUILLAUME Frères

Route Nationale - Saint-Auban
Tél. 10

Commandes : Ch. VALLIVERO
66, rue Droite
04 - SISTERON
Tél. 183

ELECTRICITE GENERALE
RADIO - TELEVISION - MENAGER

A. LATIL

Avenue Paul Arène - SISTERON Allo : 3.36

Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver Vedette

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping - Laines du Pingouin - Revêtement du Sol
Maroquinerie - Rideaux, etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53

Entrée Libre

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX

Téléphone 3.77

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints

BONNET René

14, route de Noyers - SISTERON - Tél. 75
Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens

Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : Sommer
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

© VILLE DE SISTERON